



Asamblea General Consejo Económico y Social

Distr. general
3 de mayo de 2006
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo primer período de sesiones
Tema 39 de la lista preliminar*
**Soberanía permanente del pueblo palestino en el
Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén
oriental, y de la población árabe en el Golán sirio
ocupado sobre sus recursos naturales**

Consejo Económico y Social
Período de sesiones sustantivo de 2006
Tema 11 del programa provisional**
**Consecuencias económicas y sociales de la
ocupación israelí para las condiciones de vida
del pueblo palestino en el Territorio palestino
ocupado, incluida Jerusalén, y de la población
árabe en el Golán sirio ocupado**

Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado

Nota del Secretario General

En su resolución 2005/51, de 27 de julio de 2005, el Consejo Económico y Social pidió al Secretario General que presentara a la Asamblea General en su sexagésimo período de sesiones, por conducto del Consejo, un informe sobre la aplicación de esa resolución. En su resolución 60/183, de 22 de diciembre de 2005, la Asamblea también pidió al Secretario General que le presentara un informe en su sexagésimo primer período de sesiones. El informe adjunto, que ha sido preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental, se presenta en respuesta a esas dos resoluciones.

* A/61/50.

** E/2006/100.



Anexo

Informe preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental sobre las consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado*

Resumen

La ocupación del territorio palestino por Israel sigue aumentando las penurias económicas y sociales de los palestinos. Invocando su derecho de legítima defensa, el ejército israelí sigue emprendiendo operaciones militares en el territorio palestino ocupado, y con frecuencia, recurre a las detenciones arbitrarias, al uso desproporcionado de la fuerza y a la demolición de viviendas, e impone severas restricciones a la circulación y políticas de cierres.

El sistema de cierres israelí sigue siendo una de las principales causas de la pobreza y la crisis humanitaria en el territorio palestino ocupado, pues restringe el acceso de los palestinos a los servicios de salud y educación, los lugares de empleo, los mercados y las redes sociales y religiosas. Las restricciones impuestas por los israelíes también obstaculizan la prestación de servicios humanitarios al territorio ocupado. Tan sólo el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente sufrió pérdidas de más de 10 millones de dólares en 2005.

Si bien el producto interno bruto palestino creció casi un 6% en 2005, los indicadores económicos siguen mostrando tendencias negativas. Las tasas de desempleo y de pobreza se mantuvieron en niveles elevados, que se estiman en un 23% y 62% respectivamente.

En 2005, Israel intensificó la confiscación de tierras y recursos hídricos palestinos para crear asentamientos y construir la barrera de la Ribera Occidental. Los asentamientos israelíes, la confiscación de tierras y la construcción de una barrera en el territorio palestino ocupado, en contravención del Convenio de Ginebra y otras normas del derecho internacional, aíslan la Jerusalén oriental ocupada, dividen en dos partes la Ribera Occidental y restringen la vida económica y social normal.

El mayor peso de esas medidas recae sobre los refugiados, las mujeres y los niños. La malnutrición y otros problemas de salud afectan a un número cada vez mayor de palestinos, en un momento en que el acceso a los servicios necesarios se encuentra restringido. Unos 350.000 niños de menos de 5 años padecen de malnutrición crónica.

* La Comisión Económica y Social para Asia Occidental desea expresar su reconocimiento por la contribución sustancial aportada por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el Programa Mundial de Alimentos, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría de las Naciones Unidas, la Organización Mundial de la Salud, la Organización Internacional del Trabajo y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio.

I. Introducción

1. En su resolución 2005/51, de 27 de julio de 2005, el Consejo Económico y Social destacó la importancia de que se reactivara el proceso de paz en el Oriente Medio sobre la base de lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad, incluidas las resoluciones 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003) y 1544 (2004), y del principio de territorio por paz, así como del cumplimiento de los acuerdos concertados por el Gobierno de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino. En la misma resolución, el Consejo Económico y Social reafirmó la aplicabilidad del Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949¹, al territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y a otros territorios árabes ocupados por Israel desde 1967; destacó la necesidad de preservar la unidad nacional y la integridad territorial del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, y de garantizar la libertad de circulación de las personas y los bienes en dicho territorio, incluida la eliminación de las restricciones para entrar y salir de Jerusalén oriental, así como la libertad de circulación hacia y desde el mundo exterior; también destacó que el hecho de que Israel estuviera construyendo un muro dentro del territorio palestino ocupado, incluso dentro de Jerusalén oriental y en sus alrededores, contravenía el derecho internacional y debilitaba considerablemente el desarrollo económico y social del pueblo palestino, y pidió a ese respecto que se respetaran cabalmente las obligaciones jurídicas mencionadas en la opinión consultiva emitida el 9 de julio de 2004 por la Corte Internacional de Justicia (véase A/ES-10/273 y Corr.1) y en la resolución ES-10/15 de la Asamblea General. En la resolución se reafirmaba el derecho inalienable del pueblo palestino y de la población árabe del Golán sirio ocupado a todos sus recursos naturales y económicos y se hacía un llamamiento a Israel, la Potencia ocupante, para que no explotara ni pusiera en peligro dichos recursos ni causara su pérdida o agotamiento; se reafirmaba también que los asentamientos israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental y el Golán sirio ocupado, eran ilegales y obstaculizaban el desarrollo económico y social; y se pedía al Secretario General que presentara a la Asamblea General, por conducto del Consejo, un informe sobre la aplicación de la resolución.

2. En su resolución 60/183, de 22 de diciembre de 2005, la Asamblea General reafirmó el derecho inalienable del pueblo palestino y de la población del Golán sirio ocupado sobre sus recursos naturales, incluidas la tierra y el agua; y exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que no explotara, dañara, destruyera, agotara o pusiera en peligro los recursos naturales del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, y del Golán sirio ocupado; y afirmó el derecho del pueblo palestino a reclamar una indemnización por la explotación, el daño, la destrucción o el agotamiento de sus recursos naturales, o por lo que constituyera una amenaza para ellos, resultantes de las medidas adoptadas por Israel, la Potencia ocupante, en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. La Asamblea subrayó que el muro que Israel, la Potencia ocupante, estaba levantando en el territorio palestino ocupado, incluso en Jerusalén oriental y sus alrededores, contravenía el derecho internacional y privaba al pueblo palestino de sus recursos naturales. Además, pidió a ese respecto que se respetaran todas las obligaciones jurídicas mencionadas en la opinión consultiva emitida el 9 de julio de 2004 por la Corte Internacional de

¹ Naciones Unidas, *Recueil des Traités*, vol. 75, No. 973.

Justicia y en la resolución ES-10/15 de la Asamblea General. La Asamblea exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que pusiera fin al vertimiento en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, así como en el Golán sirio ocupado, de todo tipo de materiales de desecho, que ponían en grave peligro sus recursos naturales, concretamente el agua y la tierra, y constituían una amenaza para el medio ambiente y para la salud de la población civil. La Asamblea pidió al Secretario General que le presentara, en su sexagésimo primer período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la resolución.

II. Territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén

Muertos y heridos

3. En 2005 se registraron 180 muertos y 1.554 heridos palestinos en la Ribera Occidental. En la Franja de Gaza hubo 99 muertos y 266 heridos palestinos. Cuatro de los muertos y nueve de los heridos eran alumnos de las escuelas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS). Una de las muertes se produjo cuando el alumno se encontraba dentro del salón de clase². Desde enero de 2006, unos 50 niños palestinos han resultado heridos y 11 han muerto a causa del conflicto³. Las víctimas civiles se deben principalmente al uso desproporcionado de la fuerza por parte del ejército de Israel.

4. Las fuerzas israelíes siguieron llevando a cabo ejecuciones extrajudiciales de palestinos que presuntamente habían participado en ataques armados contra israelíes. Según el Grupo Palestino de Supervisión de los Derechos Humanos, entre el 1° de enero de 2005 y el 1° de enero de 2006 dichos ataques dejaron un saldo de 34 presuntos militantes y 13 espectadores inocentes muertos. El Grupo informa también de que durante el mismo período algunos colonos israelíes mataron a nueve palestinos sin que las familias de las víctimas pudieran interponer recursos ni los autores de los delitos tuvieran que enfrentar consecuencias judiciales. Israel registró ocho víctimas mortales causadas por militantes palestinos⁴.

5. El Secretario General ha pedido en repetidas ocasiones a todas las partes en el conflicto que cumplan las obligaciones que les impone el derecho internacional, en particular para garantizar la protección de la población civil, tanto palestina como israelí (véase SG/SM/10358).

Detenciones y arrestos arbitrarios

6. Más de 9.000 presos políticos palestinos permanecen en prisiones israelíes, incluidas unas 129 mujeres. En su informe anual, el Grupo Palestino de Supervisión de los Derechos Humanos informa que 741 palestinos (incluidas 11 mujeres) están en situación de detención administrativa, sin cargos ni proceso judicial en su contra.

² Datos aportados por el OOPS para el informe (9 de febrero de 2006); Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "Humanitarian update – emerging humanitarian risks" (enero de 2006) (www.ochaopt.org).

³ UNICEF, Territorio palestino ocupado, Actualización de donantes, 8 de marzo de 2005.

⁴ Informe Anual del Grupo Palestino de Supervisión de los Derechos Humanos (PHRMG) (www.phrmg.org/pressrelease/2005/January%202006.htm); PHRMG es una organización no gubernamental palestina.

De entre ellos, 74 permanecen detenidos en espera de juicio y 44 han recibido sentencia. Doce de las reclusas tienen menos de 18 años de edad⁵. Según la Organización de mujeres en pro de los presos políticos, con sede en Israel, la mayoría de las presas políticas están en la prisión de Hasharon (Tel Mond), mientras que algunas permanecen en la prisión de Neve Tirza y en otros centros de detención. La vida diaria de las reclusas y las condiciones generales de vida en las cárceles son muy duras⁶. Los centros de detención israelíes albergan a unos 344 niños³.

7. El 14 de marzo de 2006, las fuerzas israelíes atacaron una cárcel bajo control de la Autoridad Palestina en Jericó y detuvieron, entre muchas otras personas, a Ahmed Sa'dat, dirigente del Frente Popular para la Liberación de Palestina, que había sido acusado de participación en el asesinato de un ministro israelí en 2001.

Desplazamiento de poblaciones

8. Los refugiados registrados constituyen el 29% de la población palestina de la Ribera Occidental y el 70% de la población total de la Franja de Gaza⁷.

9. Al menos 60.000 residentes palestinos de la Jerusalén oriental ocupada que poseen cédulas de identidad israelíes, entre los que se encuentran 3.600 niños en edad escolar, quedarán fuera del "cinturón de Jerusalén", ya que la barrera les impide llegar al centro municipal⁸. Este fenómeno afecta también a 11.000 personas que ya carecían de acceso a sus medios de subsistencia en la "zona cerrada" (al oeste de la barrera) (véase A/60/271, párr. 20). Los más pobres son los que tradicionalmente han sido desplazados y se vuelven a encontrar en situación de indigencia. Los típicos refugiados sin tierras y jornaleros, especialmente los que están perdiendo sus puestos de trabajo en la agricultura, forman actualmente el grueso de los nuevos casos de "pobreza profunda".

10. En abril de 2005, las fuerzas israelíes expulsaron a 300 familias palestinas (1.500 personas) y confiscaron 10.000 dunums de tierras al este de Tubas⁹. Al sureste de Belén, expulsaron a seis familias, confiscaron 20 pozos de agua y destruyeron 20 refugios para unas 22.000 ovejas y 500 camellos. Posteriormente, las fuerzas israelíes ordenaron a cientos de beduinos en Sawahra al-Sharkiyya, en el valle central, que cedieran 25.000 dunums de tierras¹⁰.

Destrucción y confiscación de bienes

11. Ninguna entidad de las Naciones Unidas hace un seguimiento sistemático de las demoliciones de viviendas, las confiscaciones de tierras o la destrucción de

⁵ Informe del Ministerio Palestino de Asuntos Penitenciarios (1° de enero de 2005). "Palestinian women prisoners in Israeli prisons" (2005) (véase www.btselem.org/english/Administrative_Detention/Statistics.asp).

⁶ Organización de mujeres en pro de los presos políticos, boletín de enero de 2006: "Female political prisoners in Israeli prisons" (véase www.kibush.co.il/show_file.asp?num=11943).

⁷ Población de refugiados al 31 de marzo de 2005 según las estadísticas del OOPS (www.un.org/unrwa/publications/pdf/rr_countryndarea.pdf); estimación de la población general de la Ribera Occidental correspondiente a 2005, según *The World Factbook*: (www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/we.html#People).

⁸ Datos aportados por el OOPS; *Ha'aretz* (7 de noviembre de 2005) en (www.haaretz.com).

⁹ Un dunum equivale a la décima parte de una hectárea.

¹⁰ Jamal Juma, "The eastern wall: closing the circle of our ghettoization", *Znet* (24 de diciembre de 2005) (www.zmag.org/content/showarticle.cfm?SectionID=107&ItemID=9398).

tierras de cultivo en la Ribera Occidental. Sin embargo, en el transcurso de su labor en 2005, el OOPS registró la demolición de un total de 224 estructuras¹¹ palestinas por el ejército israelí en la Ribera Occidental, de las cuales 39 pertenecían a refugiados palestinos. Según otras fuentes, hacia finales de septiembre de 2005¹² habían sido destruidas 251 estructuras. Los motivos invocados por el ejército israelí para justificar las órdenes de demolición fueron la falta de permiso de construcción, la proximidad a las secciones construidas de la barrera o el hecho de tratarse de viviendas pertenecientes a detenidos palestinos.

12. Según el OOPS, uno de los lugares especialmente afectados es la aldea de Bardala, en la región de Naplusa, donde las fuerzas de seguridad israelíes demolieron 10 estructuras agrícolas que podrían pertenecer a 210 palestinos, entre ellos 35 familias de refugiados registrados. Además, se dictó una serie de órdenes de demolición de estructuras de familias de refugiados de Arab Hathalin, en la región de Hebrón.

13. También revistió importancia una orden de confiscación de cinco hectáreas dictada en febrero de 2005 en el campamento de Shu'fat, al parecer para permitir la ampliación del puesto de control en la entrada del campamento y la puesta en funcionamiento de un portón en la barrera. A lo largo de 2005 siguieron dictándose órdenes de confiscación acordes con el trazado previsto de la carretera, lo que resultó en perjuicio de las viviendas de refugiados situadas en las afueras de los campamentos.

14. El 10 de octubre de 2005, varios contratistas israelíes removieron grandes cantidades de la capa superior de los terrenos de 'Ayn al-Baydha', para transportarlas a asentamientos cercanos. Además, en 2005 los soldados israelíes confiscaron y vendieron rebaños de ovejas pertenecientes a palestinos¹³.

15. En 2005, las autoridades israelíes destruyeron por lo menos 114 viviendas de palestinos en la Jerusalén ocupada¹⁴. En julio de 2005, la municipalidad de Jerusalén anunció su intención de demoler 88 viviendas en el barrio palestino de Silwan, en la Jerusalén oriental ocupada, entre otras 1.000 demoliciones que actualmente están en fase de planificación¹⁵.

16. La construcción de torres de observación militar, nuevas barreras en los caminos y la barrera de la Ribera Occidental han dado lugar a la confiscación de 7.884 dunums (788 hectáreas) de tierras en la Ribera Occidental entre agosto de 2005 y enero de 2006¹⁶.

17. En 2005, el ejército israelí no destruyó ni causó daños a los albergues de refugiados en la Franja de Gaza. Esto supone un cambio sustancial con respecto a 2004, año en que las incursiones israelíes provocaron grandes destrucciones en

¹¹ Bajo la denominación de "estructura" se incluyen las viviendas residenciales, las construcciones agrícolas, las tiendas de campaña, los puestos comerciales y los establos para el ganado.

¹² Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Consolidated Appeals Process* (diciembre de 2005) (www.ochaopt.org).

¹³ Applied Research Institute-Jerusalem (ARIJ), "The ongoing Israeli violations in the Jordan Valley" (14 de enero de 2006) (www.poica.org/editor/case_studies/view.php?recordID=745).

¹⁴ Land Research Center, "Forced eviction of Palestinian citizens and demolition of their houses in occupied Jerusalem is growing Israeli policy" (29 de noviembre de 2005).

¹⁵ *BBC News* (1° de junio de 2005) (http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle_east/4597401.stm).

¹⁶ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "West Bank closure count and analysis" (enero de 2006) (www.ochaopt.org).

Rafah y Jabalia. De acuerdo a las estadísticas del OOPS, desde el inicio de la crisis en septiembre de 2000, más de 2.990 albergues en los que vivían 28.500 personas de la Franja de Gaza han sido destruidos o dañados irreparablemente.

18. En la Franja de Gaza también se redujeron las operaciones de nivelación de terrenos. En total, se nivelaron allí 180 hectáreas de tierras de cultivo. En abril de 2005 se puso fin a esas operaciones. La destrucción de huertos ha contribuido significativamente a la inseguridad alimentaria en la Franja de Gaza. Por ejemplo, en los últimos cuatro años se ha destruido más del 50% de los huertos de Beit Hanoun.

19. Las fuerzas israelíes han arrasado 28.882 dunums de tierras de cultivo, arrancando árboles y destruyendo cultivos pertenecientes a palestinos, sumiendo así en la pobreza a 60.101 palestinos¹⁷. De esa superficie, las fuerzas israelíes arrasaron 8.000 dunums más de una vez y en 2005 hicieron lo propio en alrededor de 26 dunums cultivados. Desde 2000, han destruido 244 pozos de agua en la Franja de Gaza, incluidas dos fuentes de agua potable, y uno en 2005. En octubre de 2005, las fuerzas israelíes volvieron a ocupar una banda de tierras de cultivo de 2.100 a 2.700 metros de ancho y 6.350 metros de longitud situada a lo largo de la frontera norte de la Franja de Gaza para transformarla en un puesto militar israelí de lanzamiento de misiles. Dicha banda se extiende desde el mar en dirección este hasta la antigua zona industrial¹⁸.

20. Las pérdidas de capital físico en el territorio palestino ocupado, estimadas en unos 3.500 millones de dólares, son el resultado de la destrucción de infraestructuras y bienes de capital públicos y privados y de la utilización excesiva del capital físico remanente. Esa pérdida estimada equivale al 30% del capital nacional palestino antes del año 2000. Además, el costo acumulado de las oportunidades económicas perdidas debido a los ingresos que podrían haberse obtenido en el período 2000-2004 se estima en 6.400 millones de dólares (en dólares de 1997), equivalentes al 140% del volumen del producto interno bruto palestino antes de 2000. Por lo tanto, en 2005 la economía palestina funcionó con una base de capital mucho más reducida que la de 1999¹⁹.

Restricciones a la circulación y políticas de cierre, incluido el acceso a la asistencia humanitaria

21. El sistema de cierres israelí es una de las principales causas de la pobreza y la crisis humanitaria en el territorio palestino ocupado, pues restringe el acceso de los palestinos a los servicios de salud y educación, los lugares de empleo, los mercados y las redes sociales y religiosas¹⁶.

22. El sistema de cierres de la Ribera Occidental consiste en una serie de barreras colocadas por el ejército israelí para controlar y restringir la circulación de los palestinos dentro de la Ribera Occidental y entre ésta e Israel. El Gobierno de Israel ha indicado que el régimen de cierres y las restricciones a la circulación forman

¹⁷ Un dunum equivale a 1.000 metros cuadrados.

¹⁸ Coalición Internacional de Hábitat, Housing and Land Rights Network y Al Mezan Center for Human Rights, "Israel's violations of Palestinian civilians' rights to housing and land in the occupied Palestinian territory".

¹⁹ UNCTAD, "Informe sobre la asistencia de la UNCTAD al pueblo palestino" (TD/B/52/2) (21 de julio de 2005).

parte de la política de seguridad israelí encaminada a impedir atentados contra los ciudadanos israelíes.

23. La barrera norte-sur y la simultánea división este-oeste de la Ribera Occidental en su parte central han dejado totalmente rodeados los pueblos de Qalqiliya, Belén y la Jerusalén ocupada. Los cierres y las confiscaciones de tierras en el valle del Jordán llevados a cabo por Israel están aislando cada vez más a Jericó²⁰. Cercando completamente todos los centros poblados palestinos importantes, Israel ha trazado falsas fronteras que encierran a la mayoría de la población palestina²¹.

24. A pesar de que en cierta medida el régimen de cierre de los territorios se ha atenuado, la circulación de los palestinos en la Ribera Occidental sigue siendo problemática. El acceso de algunos habitantes de aldeas a los centros urbanos cercanos mejoró provisoriamente cuando el número de barreras disminuyó a 376 entre febrero y agosto de 2005. Sin embargo, en marzo de 2006 había 471 barreras. La circulación entre las secciones meridional, central y septentrional de la Ribera Occidental siguió presentando dificultades. Seguía obstaculizándose considerablemente la circulación en las zonas que las autoridades israelíes consideraban que podían constituir una amenaza a la seguridad, por ejemplo, los asentamientos y los cruces entre caminos palestinos y carreteras de circunvalación israelíes, así como algunos centros urbanos como Naplusa y Hebrón²².

25. Las fuerzas israelíes rodearon la provincia de Jericó con siete puestos de control permanentes, imposibilitando de esa forma el acceso normal de los palestinos, y el 11 de febrero de 2006 cercaron la totalidad de la provincia por primera vez²³.

26. En la primera parte de 2005 se facilitó a los trabajadores y comerciantes palestinos la entrada a la Franja de Gaza, así como la salida de ésta, con lo que el reducido promedio de 66 cruces por día en enero fue incrementándose paulatinamente hasta alcanzar una media de 3.950 cruces en junio. El ingreso de los trabajadores a Israel quedó prácticamente cortado en los períodos inmediatamente anterior e inmediatamente posterior a la separación de las fuerzas; en noviembre de 2005, tan sólo 1.304 habitantes de Gaza podían salir diariamente de la Franja²⁴. Sin embargo, para fines de ese mismo mes esa cifra había aumentado a alrededor de 4.000. Según un estudio reciente elaborado por la Organización Mundial de la Salud (OMS), las autoridades israelíes otorgaron permisos especiales de salida por razones

²⁰ Aluf Benn, "Israel begins construction of police station in E-1 area", *Ha'aretz* (14 de marzo de 2006) (www.haaretz.com).

²¹ Chris McGreal, "Israel unveils plan to encircle Palestinian state", *The Guardian* (8 de febrero de 2006) (www.guardian.co.uk/israel/story/0,,1705021.00.html).

²² Se han mejorado algunos puestos de control y cruces de la barrera, lo que lleva a pensar que hay una presencia más permanente. Israel también está construyendo pasos subterráneos y puentes que unen las zonas palestinas separadas entre sí por los asentamientos y las carreteras de circunvalación israelíes. La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios señaló que se han construido 28 pasos subterráneos y puentes y que 16 más están en etapa de planificación. Véase la publicación de la Oficina titulada "Humanitarian update – closure count and analysis" (agosto de 2005) (www.ochaopt.org).

²³ ARIJ, "Under the slogan of security, the Israeli Occupation Forces imprisons Jericho residents" (14 de febrero de 2006) (www.poica.org/editor/case_studies/view.php?recordID=769).

²⁴ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "Humanitarian update – the Jordan Valley" (octubre de 2005) (www.ochaopt.org).

humanitarias (médicas) para pasar a Israel y Egipto al 84% de los solicitantes en los tres meses posteriores a la separación de las fuerzas²⁵.

27. La entrada a las distintas zonas de la Ribera Occidental de los trabajadores que prestan servicios humanitarios y de salud siguió viéndose obstaculizada a causa de denegaciones, demoras y obstrucciones. En los 10 primeros meses de 2005²⁴, los organismos humanitarios dieron cuenta de 720 incidentes relacionados con la entrada, mientras que los conductores de ambulancia informaron de 278 incidentes similares. Las pérdidas y los gastos adicionales del OOPS entre octubre de 2000 y octubre de 2005 a raíz de las restricciones a la circulación impuestas por Israel por motivos de seguridad excedieron de los 42 millones de dólares. Tan sólo en 2005, las pérdidas sobrepasaron los diez millones de dólares y, la mayor parte de ellas, fue el resultado de horas de trabajo perdidas y el pago de tarifas portuarias. En 2005, la pérdida total del OOPS por concepto de horas de trabajo perdidas ascendió a 154.830 dólares, mientras que en 2004 había ascendido a 1,83 millones de dólares.

28. A la luz de la opinión consultiva emitida por la Corte Internacional de Justicia en julio de 2004, las Naciones Unidas no tienen que solicitar autorización para ingresar a zonas de la Ribera Occidental situadas al oeste de la barrera. Los organismos de las Naciones Unidas han convenido en no solicitar dichas autorizaciones, y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio, en cooperación con las Naciones Unidas y el Grupo de Tareas sobre Ejecución de Proyectos, ha comenzado un diálogo a nivel de trabajo con el Gobierno israelí para intentar resolver esta cuestión.

29. Los acuerdos relativos a los convoyes entre la Ribera Occidental y la Franja de Gaza se pactaron en principio con arreglo al Acuerdo sobre el acceso y la circulación de noviembre de 2005, auspiciado por el Cuarteto. El cumplimiento del Acuerdo, cuyo inicio estaba previsto para el 15 de diciembre de 2005, se ha visto demorado a causa de las amenazas a la seguridad invocadas por Israel²⁵.

30. En términos generales, las restricciones impuestas a la circulación de bienes y personal humanitario hacia la Franja de Gaza y desde ella disminuyeron con respecto a 2004, pero la situación siguió estando estrechamente ligada a los incidentes o alertas de seguridad registrados en los principales puntos de cruce de Karni (para los productos) y Erez (para el personal). Gracias a un diálogo más fluido entre las autoridades israelíes y el Grupo de Tareas sobre Ejecución de Proyectos (entidad donante), a principios de este año se autorizó el ingreso de una gran cantidad de contenedores con productos humanitarios de las Naciones Unidas que permanecían retenidos, así como un paso más expedito del personal humanitario en el cruce de Erez. No se logró concretar un régimen de acceso humanitario claro y predecible, tal como se establecía en el documento del Grupo de Tareas sobre las normas mínimas para el acceso²⁵.

31. En 2005, el puesto de control de Erez, situado al norte de la Franja de Gaza, se cerró completamente a los palestinos durante 156 días²⁶. Las autoridades israelíes cerraron la zona industrial de Erez durante 256 días y el cruce de Sofa, al sur de la

²⁵ Datos aportados por la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio (OCENU) para la preparación del informe (29 de diciembre de 2005) (contribución de la OCENU).

²⁶ Unos 1.000 jornaleros palestinos cruzaron diariamente hacia Israel. Antes de septiembre de 2000, hacían lo propio unos 30.000.

Franja de Gaza, durante 27 días completos. En ese mismo período, cerraron la terminal de Rafah (el único cruce fronterizo entre la Franja de Gaza y Egipto) durante 118 días completos y 11 días en forma parcial. El aeropuerto de Gaza se mantuvo cerrado durante todo el período. En 2005, el puesto de control de Karni (principal cruce comercial entre la Franja de Gaza e Israel) permaneció cerrado durante 55 días completos y 305 días en forma parcial².

32. El OOPS informó de que en la Franja de Gaza, el puesto de control de Gush Qatif, situado en la principal carretera norte-sur, estuvo totalmente cerrado durante cuatro días y parcialmente cerrado 96 días. Durante el mismo período, el cruce de Netzarim permaneció cerrado 254 días. Todos los cierres internos se levantaron el 12 de septiembre de 2005, tras la finalización de la retirada israelí, lo que permitió la libre circulación de los palestinos en la Franja de Gaza. A menos que rápidamente se adopten medidas complementarias para garantizar la salida de las exportaciones y un enlace terrestre con la Ribera Occidental²⁵, es poco probable que esos hechos positivos pongan fin al agravamiento de la crisis en la Franja de Gaza. La terminal de Rafah fue entregada a la Autoridad Palestina el 12 de septiembre de 2005. Permaneció cerrada del 18 de septiembre al 26 de noviembre de 2005, hasta que las partes llegaron a un acuerdo sobre los procedimientos para el cruce de fronteras. Hacia finales de diciembre, la terminal funcionaba hasta ocho horas por día².

33. Además, en 2005 las autoridades israelíes prohibieron la circulación de artículos humanitarios desde Israel hacia la Franja de Gaza a través del cruce de Erez, el principal centro de transporte. El cruce de Karni pasó a ser entonces el único cruce para la entrada de artículos humanitarios a la Franja de Gaza. El sistema impuesto por Israel a los vehículos de transporte de mercancías por el que se obliga a los conductores a descargar y volver a cargar su cargamento en los puestos de control a los efectos de su inspección viola la Convención sobre Prerrogativas e Inmunities de las Naciones Unidas, ya que dificulta la prestación de asistencia humanitaria. Los volúmenes de importación y exportación en Karni se mantuvieron aproximadamente en los niveles de 2004, aunque durante el período comprendido entre julio y agosto de 2005 las autoridades israelíes permitieron un incremento en la circulación de contenedores a fin de iniciar el despacho de suministros como parte de los preparativos para la retirada israelí de la Franja de Gaza. En noviembre de 2005, Israel y la Autoridad Palestina llegaron a un acuerdo para extender el horario de apertura del cruce y regularizar el paso de los vehículos². Sin embargo, entre el 1° de enero y el 19 de marzo de 2006, el cruce de Karni permaneció cerrado durante 46 días. El 19 de marzo de 2006, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios advirtió que la mayoría de las panaderías de la Franja de Gaza estaban cerradas ese día porque se habían agotado las existencias de harina de trigo. El OOPS no pudo comenzar la distribución de alimentos con carácter de emergencia el 19 de marzo porque los suministros de harina de trigo eran insuficientes. El Programa Mundial de Alimentos informó de que no se había podido ingresar a la Franja de Gaza 3.594 toneladas métricas de harina de trigo destinadas a los molinos locales durante el breve período en que se abrió el cruce de Karni²⁷.

34. La construcción de la barrera, la puesta en funcionamiento de los nuevos puntos de entrada y la introducción de nuevas tecnologías de identificación de las

²⁷ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "Gaza Strip situation report – the humanitarian impact of the Karni closing closure: bread running out in Gaza" (19 de marzo de 2006) (www.ochaopt.org).

personas han complicado aún más el ingreso de los palestinos en la Jerusalén oriental ocupada desde la Ribera Occidental.

La barrera

35. Israel sigue construyendo la barrera con arreglo al nuevo trazado aprobado por el gabinete israelí en febrero de 2005, en contravención de la resolución ES-10/15 de la Asamblea General, de julio de 2004, en la que se tomó conocimiento de la opinión consultiva emitida por la Corte Internacional de Justicia, según la cual la construcción de la barrera en el territorio palestino ocupado, incluida la Jerusalén oriental ocupada y sus alrededores, era contraria al derecho internacional. De acuerdo al nuevo trazado, se prevé que una nueva sección de la barrera, de 40 kilómetros de longitud, rodee el asentamiento de Ma'ale Adumim, los asentamientos cercanos (Kfar Adumim, Antut, Nofei Prat y Kedar), y los “dedos” de Ari'el/Emmanuel. Estas dos secciones representan el 16% de la longitud total de la barrera (670 kilómetros). También se hicieron cambios en las secciones Gush Etzion de la barrera y se extendió el trazado de la barrera a lo largo de las colinas de Hebrón del sur².

36. En octubre de 2005, se habían construido aproximadamente 243 kilómetros (36,3%) de la barrera y estaban en fase de construcción otros 166 kilómetros (24,8%)²⁸. En razón del trazado, alrededor del 10% del territorio de la Ribera Occidental queda al oeste de la barrera²⁹, y casi el 75% de los colonos serán ubicados allí³⁰, donde, por el contrario, su circulación y acceso, de hecho, no sufrirán restricción alguna. Unos 70.000 colonos permanecen actualmente al este de la barrera³¹.

37. Según el OOPS, se prevé que el 10,1% de algunas de las tierras palestinas más fértiles, donde viven alrededor de 50.000 palestinos en 38 comunidades, quedarán aisladas entre la barrera y la Línea Verde, limitándose así considerablemente el potencial de desarrollo urbano y agrícola de los palestinos. La barrera y su régimen de control y traslado de la población, sumado a las políticas israelíes de confiscación, asentamientos y separación, son los factores que afectan más obviamente la vida de los palestinos. El efecto acumulado de la barrera sobre los medios de subsistencia de los palestinos hace insostenible mantenerla debido a la práctica constante de arrasar y confiscar grandes extensiones de tierras palestinas, dictar un número cada vez mayor de órdenes de desalojo y demoler propiedades tanto en zonas rurales como urbanas. Las restricciones de acceso, aparentemente arbitrarias, impuestas a las personas con derecho a solicitar permiso para entrar a las tierras situadas al oeste de la barrera (véase A/60/271, párr. 17), hacen que, en los hechos, los propietarios de tierras palestinos queden inactivos, empobrecidos y despojados. Por lo general, sólo los propietarios que exhiben el título de propiedad pueden entrar a sus tierras, estando prohibido, en cambio, el acceso de todos los

²⁸ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “Humanitarian impact of the West Bank Barrier”, Update No. 6, enero de 2006 (www.ochaopt.org).

²⁹ Incluye a Jerusalén Oriental, el dedo de Ariel y el plan de expansión del asentamiento de Ma'ale Adumim.

³⁰ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “Preliminary analysis – the humanitarian implications of the February 2005 projected West Bank barrier route”, Update No. 4, abril de 2006 (www.ochaopt.org).

³¹ Peace Now, “The West Bank – facts and figures” (agosto de 2005) (www.peacenow.org.il/site/en/peace.asp?pi+195&docid=1430).

demás trabajadores necesarios. Permitir únicamente el acceso de los propietarios de tierras, especialmente los ancianos, para que se ocupen por sí solos de sus tierras inmoviliza el capital social y produce en los propietarios agotamiento físico y desesperación³².

38. También se prevé un mayor deterioro en las condiciones de vida de los refugiados palestinos inscritos en el OOPS a causa del aumento en las restricciones al derecho de paso, con lo cual se dificulta a las personas en condiciones de solicitar los permisos el acceso a las tierras situadas al oeste de los tramos terminados de la barrera en la zona septentrional de la Ribera Occidental. Por otra parte, se prevé que una vez construido el bloque Ma'ale Adumim de la barrera, éste obstaculizará considerablemente la circulación entre las zonas septentrional y meridional de la Ribera Occidental, al agregarse al complejo sistema de puestos de control con características de terminal y a los portones para peatones o vehículos previstos para controlar la entrada a la ciudad de personas y mercaderías, así como su salida. La terminación de la barrera prevista alrededor de Jerusalén tendrá importantes repercusiones sobre la capacidad del OOPS de prestar asistencia a la comunidad de refugiados en la Ribera Occidental. Se prevé que el 60% del personal administrativo del Organismo sobre el terreno en la Ribera Occidental y del personal en la Jerusalén oriental ocupada deberán afrontar problemas de acceso al dirigirse a sus lugares de destino en la Jerusalén oriental ocupada. Los programas del Organismo por medio de los cuales se prestan servicios sociales, de socorro, educación y salud también se verán afectados por restricciones similares.

39. Hasta septiembre de 2005, proseguían las operaciones israelíes de nivelación y confiscación de tierras, habiéndose apropiado más de 4.100 hectáreas para la construcción de la barrera³³. Ningún organismo oficial se ha encargado de cuantificar los costos y pérdidas resultantes en respuesta al llamamiento de la Asamblea General formulado en 2004 de que se estableciera un registro de los daños y perjuicios derivados de la barrera (véase A/ES-10/L.18/Rev.1).

Asentamientos israelíes

40. Israel ha transferido a unos 7.200 antiguos colonos israelíes de la Franja de Gaza a los asentamientos israelíes en la Ribera Occidental y la Jerusalén ocupada. El Gobierno israelí también ofreció incentivos especiales para aumentar la presencia israelí en Israel, donde aún hay una cantidad considerable de comunidades de ciudadanos palestinos³⁴.

41. Tras el desmantelamiento de cuatro asentamientos en la zona norte de la Ribera Occidental, a saber, Ganim, Kadim, Homesh y Sa-Nur; Israel mantiene 121 asentamientos en la Ribera Occidental y 14 asentamientos en la Jerusalén ocupada³⁴. Al 31 de agosto de 2005, se estimaba que había 100 asentamientos o puestos de avanzada ilegales en la Ribera Occidental³⁵.

³² *Do-it-yourself Apartheid* (<http://stopthewall.org/activistsources/983.shtml>).

³³ Contribución de la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio; Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Consolidated Appeals Process* (diciembre de 2005).

³⁴ Dror Etkes y Lara Friedman, "Taking inventory of the West Bank", *Settlements in Focus*, vol. 1, No. 9 (9 de septiembre de 2005) (www.peacenow.org/briefs.asp?rid=&cid=1393).

³⁵ *Ibid.*, "The West Bank – facts and figures" (agosto de 2005) (www.peacenow.org.il/site/en/peace.asp?pi=195&docid=1430).

42. Entre los meses de enero y junio de 2005, la construcción de 1.097 nuevas viviendas en los asentamientos representó un aumento del 28% respecto de las 860 que había a principios de 2004³⁶. En consecuencia, a finales de junio de 2004, la construcción en curso de viviendas en los asentamientos era de un total de 3.984 unidades; cifra que aumentó un 6% a finales de junio de 2005, con el inicio de la construcción de 4.207 unidades³⁷. A finales de 2005 había 3.696 nuevas unidades de vivienda en construcción en los asentamientos de la Ribera Occidental, además de las 1.654 en la Jerusalén ocupada. En siete de los asentamientos situados dentro de la barrera se estaban construyendo viviendas a gran escala (cientos de unidades) y en otros 17 asentamientos se estaban construyendo viviendas a mediana escala (decenas de unidades) de las cuales, a excepción de tres, todas se encontraban dentro del trazado de la barrera³⁷.

43. El Gobierno israelí inició cerca del 57% de los proyectos de construcción de asentamientos durante 2005 y financió casi el 40% de la inversión total. La inversión del Gobierno en la construcción en los territorios ocupados fue superior a la destinada a construir dentro de Israel, donde inició cerca del 27% de los proyectos de construcción y financió el 16% de la inversión total³⁸. Mientras que en el primer trimestre de 2005, Israel construyó el doble de viviendas nuevas para los colonos en el territorio palestino ocupado que en el primer trimestre de 2004, el número de viviendas iniciadas en el territorio israelí se redujo en un 6% con respecto al primer trimestre de 2004 (véase A/60/271, párr. 23).

44. Según cálculos conservadores, se ha estimado que en los últimos años los gastos no militares anuales de Israel en los asentamientos ascienden a 2.500 millones de nuevos sheqalim (NIS)³⁹.

45. Desde 2001, la tasa de crecimiento anual de la población de colonos de Israel en la Ribera Occidental ha superado el 5%, mientras que la tasa de crecimiento general de Israel se estima en un 1,8%³⁴. Las tasas de los 12 asentamientos situados al oeste de la barrera (en el lado israelí) con el crecimiento demográfico más alto oscilan entre el 5,3% (en Immanuel, en el bloque de Ariel) y el 16,1% (en Mevo Horon, cerca de la Línea Verde). Al este de la barrera, las tasas de crecimiento anual de población en 15 asentamientos en ampliación oscilan entre el 7,7% en Ma'ale Michmash, al norte de la Jerusalén ocupada, y el 35% en Gittit, en el Valle del Jordán, donde, en la actualidad, se registra la tasa de transferencia de población más elevada³⁴. A finales de 2005, la cifra de colonos israelíes establecidos en la Ribera Occidental superaba los 243.000 sumados a los 190.000 colonos de la Jerusalén ocupada⁴⁰ (véase E/CN.4/2006/29).

³⁶ Oficina Central de Estadísticas israelí; Dror Etkes y Lara Friedman, "Current trends in settlement construction and growth", Peace Now (diciembre de 2005) (www.peacenow.org/briefs.asp?rid=&cid=1393).

³⁷ Dror Etkes y Lara Friedman, "Current trends in settlement construction and growth", Peace Now (diciembre de 2005) (www.peacenow.org/briefs.asp?rid=&cid=1393).

³⁸ Gadi Golan, "Adva: Settlements in territories still get bigger budgets" (12 de febrero de 2006) (<http://globes.co.il/serveen/globes/docview.asp?did=1000060578&fid=942>).

³⁹ Moti Bassok, "The extra civilian price tag – at least NIS 2.5 billion a year", *Ha'aretz* (www.haaretz.com); Dror Etkes y Lara Friedman, "Current trends in settlement construction and growth", Peace Now (diciembre de 2005) (www.peacenow.org/briefs.asp?rid=&cid=1393).

⁴⁰ Associated Press, "Jewish settler population seen growing 4.3 percent in 2005", *Ha'aretz* (2 de diciembre de 2005).

46. La mayor parte de los colonos israelíes de la Ribera Occidental se encuentran ahora entre la Línea Verde y la barrera (a pesar de los asentamientos del Valle del Jordán). Los asentamientos de esa “zona cerrada” están en expansión y se están construyendo nuevos asentamientos. Las autoridades civiles y militares israelíes consienten a los colonos, tratándoles con poca severidad. Los colonos se muestran ahora más agresivos con los palestinos. Ha aumentado la violencia y los robos por parte de los colonos, en especial en la zona de Hebrón, donde se registraron 68 incidentes en mayo de 2005 y 67 en junio de 2005 (véase A/60/271, párr. 27; E/CN.4/2006/29).

Los recursos naturales, el agua y el medio ambiente

47. Israel consume el 73% del agua de los acuíferos de la Ribera Occidental, los palestinos de la Ribera Occidental consumen el 17% y los colonos israelíes, el 10%. Si bien del 10% al 14% del PIB de Palestina está relacionado con la agricultura, el 90% de las granjas palestinas dependen de métodos de agricultura de secano. El sector agrícola israelí sólo representa el 3% del PIB del país, pero éste irriga más del 50% de sus tierras⁴¹. Tan sólo los asentamientos israelíes en el Valle del Jordán, por ejemplo, consumen el equivalente del 75% del agua que consume para uso doméstico y urbano toda la población palestina de la Ribera Occidental, de casi 2 millones de personas⁴².

48. La ocupación israelí ha tenido un efecto negativo para el medio ambiente y los recursos naturales de los territorios palestinos ocupados. Como mínimo 14 asentamientos vierten residuos líquidos en tierras palestinas⁴³. Además de la contaminación directa que producen las fuerzas y los asentamientos israelíes, la ocupación ha dejado sin efecto los proyectos palestinos de establecer vertederos. Las medidas militares adoptadas por Israel para cerrar los vertederos han complicado la ordenación de los residuos sólidos en la Ribera Occidental. La contaminación resultante de los asentamientos desmantelados podría plantear un peligro en la Franja de Gaza. En desproporción con las respectivas poblaciones, en la Ribera Occidental, los palestinos generan unas 500.000 toneladas de desechos sólidos al año (1.370 toneladas diarias), mientras que en los asentamientos israelíes se genera una media de 224.000 toneladas al año (614 toneladas diarias)⁴⁴.

49. En abril de 2005, tal como estaba previsto, las autoridades israelíes empezaron a trasladar 10.000 toneladas mensuales de residuos de las regiones de Dan y Sharon a través de la Línea Verde para verterlas en la Ribera Occidental en la cantera de Abu Shusha. Muy cerca del vertedero hay cuatro pozos que suministran agua a Naplusa y las aldeas cercanas⁴⁴.

50. Las restricciones de movimiento israelíes impiden que los palestinos evalúen los riesgos de contaminación y puedan ordenar las reservas naturales situadas, todas ellas, en zonas controladas por Israel. Pese a que la creación de un inventario

⁴¹ Palestine Monitor, “Water in Palestine”, ficha descriptiva (www.palestinemonitor.org/new_web/factsheet_water.htm).

⁴² B’Teselem, “Land grab: Israel’s settlement policy in the West Bank” (mayo de 2002).

⁴³ Centro Nacional de Información Palestino “Israeli violations of the Palestinian environment” (www.pnic.gov.ps/english/Environment_Israeli%20Violations.html).

⁴⁴ Instituto de Investigaciones Aplicadas de Jerusalén, “Israel escalates its violations against the Palestinian environment: the new Israeli dumping site” (5 de abril de 2005) (www.poica.org/editor/case_studies/view.php?recordID=548).

nacional de desechos peligrosos sería un instrumento esencial para la ordenación del medio ambiente, no se dispone de ninguno en los territorios palestinos ocupados⁴⁵.

Salud pública e inseguridad alimentaria

51. La tasa de malnutrición crónica (retraso del crecimiento) entre los niños menores de 5 años, ha aumentado a casi el 10%. Los niños de la Franja de Gaza son los más afectados. En los territorios palestinos ocupados unos 350.000 niños presentan retraso en el crecimiento y la malnutrición afecta principalmente a los niños de entre 12 y 23 meses. Más del 15% de estos niños padecen malnutrición en este período crítico para su desarrollo futuro³.

52. La mortalidad neonatal representa unas tres cuartas partes del total de muertes de lactantes. En particular en la Franja de Gaza, las tasas de mortalidad de niños menores de 1 y de 5 años, han aumentado casi un 30%, principalmente a causa del incremento de la tasa de mortalidad de niños menores de 12 meses, lo que obedece a la falta de atención médica apropiada para neonatos en los hospitales. En la actualidad, en los hospitales más importantes de la Franja de Gaza, aproximadamente uno de cada tres neonatos que entran en la unidad de cuidados de recién nacido no sobrevive. Cerca del 8% de los niños nace con bajo peso (inferior a los 2.500 gramos), lo que contribuye al aumento de la tasa de mortalidad de lactantes y recién nacidos y a una considerable tasa de morbilidad. Todo ello limita en gran medida el desarrollo infantil³.

53. Los problemas de salud mental en el territorio palestino ocupado preocupan cada vez más. Según estudios recientes, los factores de perturbación como la estricta restricción de circulación y la falta de acceso a la educación y la atención sanitaria son problemas cotidianos. Un estudio⁴⁶ demostró que el 52% de los encuestados había considerado la posibilidad de poner fin a su vida, el 92% no abrigaba esperanzas para el futuro, el 100% informó de que sufría estrés y el 84% manifestó sentimientos de indignación constante por circunstancias ajenas a su control.

54. Las enfermedades no transmisibles son un problema importante para la salud pública y constituyen siete de las ocho principales causas de mortalidad. En 2004 murieron 3.481 personas de enfermedades cardiovasculares (1.781 hombres y 1.700 mujeres), lo que representa una tasa de 99,7 por cada 100.000 habitantes⁴⁷.

55. La inseguridad alimentaria afecta la salud de las mujeres y los niños. Los resultados de un estudio realizado por el OOPS muestran que el 54,7% y el 34,3% de los niños de edades entre los 6 y los 36 meses, así como el 40,2% y el 29,9% de las mujeres embarazadas y el 45,7% y el 23% de madres lactantes de la Franja de Gaza y la Ribera Occidental, respectivamente, sufren anemia. Otras carencias de micronutrientes que suscitan preocupación son la deficiencia subclínica de vitamina A⁴⁸, el raquitismo y la carencia de yodo. La incidencia de la obesidad y las enfermedades crónicas relacionadas con la dieta parecen ir en aumento, en particular

⁴⁵ Véase www.grid.unep.ch/product/map/index.php?region=west_asia.

⁴⁶ Centro de Orientación Palestino, "The psychological implications of Israel's separation wall on Palestinians" (2004).

⁴⁷ Contribución de la Organización Mundial de la Salud al informe.

⁴⁸ Proyecto Maram, "Prevalence of vitamin A deficiency among children 12 to 59 months of age in the West Bank and Gaza Strip" (2004).

entre los grupos de población de edad más avanzada, lo que plantea un grave problema en el ámbito de la nutrición⁴⁹.

56. La construcción de la barrera por parte de Israel ha impedido el acceso a los servicios de salud. El acceso a los servicios de atención primaria de salud y a los hospitales contratados por el OOPS en la Jerusalén oriental ocupada se redujo en un 18% en 2005 y posiblemente siga disminuyendo al avanzar la construcción de la barrera. Para mitigar los efectos sobre la salud, desde 2003 el OOPS ha empleado cinco unidades móviles en las que recibieron atención más de 12.000 pacientes en 2005.

Juventud y educación

57. Cada año menos niños palestinos comienzan sus estudios en las escuelas. La calidad de su educación se está deteriorando. La tasa de deserción escolar está aumentando drásticamente y pocos niños tienen la oportunidad de disfrutar de un entorno de aprendizaje dedicado a ellos, con espacios donde se sientan seguros y puedan practicar deportes y disfrutar de actividades recreativas. Además, los niños no disponen de material educativo y las escuelas no están equipadas con material didáctico adecuado³.

58. Los disparos con munición de guerra desde posiciones israelíes, los ataques aéreos y los estruendos sónicos esporádicos afectan particularmente a los niños infundiéndoles un temor constante e impidiéndoles dormir de noche. La mitad de los 1,3 millones de habitantes residentes en la Franja de Gaza son menores de 18 años y las tres cuartas partes de las familias tienen por lo menos un niño en edad escolar, pero los acontecimientos diarios obstaculizan los esfuerzos educativos y erosionan los logros alcanzados. Un tercio de las familias ha informado de que sus hijos sufren al menos uno de los síntomas de trastornos psicosociales que les impiden concentrarse en la escuela³.

59. Las operaciones militares israelíes obligaron a las escuelas del OOPS en la Franja de Gaza y en la Ribera Occidental a cerrar durante 272 días en el año escolar 2004/2005 (compárese con los 391 días del año escolar 2003/2004).

60. En la Ribera Occidental, las escuelas del OOPS perdieron 29 días lectivos y los profesores perdieron más de 705 días laborables durante el año escolar 2004/2005. Al mismo tiempo, en los tres centros de formación, los instructores perdieron 23 días laborables durante ese mismo período.

61. Antes de producirse la redistribución de los colonos israelíes de la Franja de Gaza, los cierres internos impidieron que los profesores que trabajaban allí acudieran a sus puestos de trabajo. Durante el año escolar 2004/2005 los profesores del OOPS perdieron en conjunto 29.399 días lectivos. Desde octubre de 2000 se han perdido más de 264.000 días lectivos.

62. El OOPS también informó de que durante el año académico 2004/2005 ningún estudiante de la Franja de Gaza (de los 277 inscritos) pudo asistir a los centros de formación profesional de la Ribera Occidental por no tener permiso de acceso. Los cierres también impidieron que los estudiantes de nivel superior llegaran a sus

⁴⁹ Ministerio de Salud de la Autoridad Palestina y OMS, "The state of nutrition, West Bank and Gaza Strip, 2005", citado en la contribución de la OMS.

lugares de estudio, en particular, el acceso a las universidades de la Ribera Occidental de los estudiantes de la Franja de Gaza.

63. Pese a que las calificaciones obtenidas en los exámenes del período 2004/2005 fueron levemente superiores a las del período 2003/2004, el rendimiento escolar general sigue en declive. Desde el año escolar 1999/2000, las calificaciones de estudios en lengua árabe en la Franja de Gaza fueron un 6,1% más bajas, en matemáticas disminuyeron un 8,5% y en ciencias, un 12%. En la Ribera Occidental, sólo el 44% de los alumnos de octavo grado aprobó los exámenes de árabe y el 49,6% aprobó las ciencias. No obstante, estas cifras representan una mejora importante, pues son un 10% y un 15%, respectivamente, superiores a las del año anterior.

Indicadores económicos

64. Los cálculos del Banco Mundial sobre la actividad económica general, señalan que el crecimiento del PIB experimentado durante los últimos tres años podría mantenerse (el crecimiento del PIB se estima en un 6% para 2005). No obstante, este crecimiento no refleja el potencial económico del territorio palestino ocupado, pues el PIB actual es aproximadamente un 25% inferior al de 1999⁵⁰.

65. El crecimiento demográfico, que superó el crecimiento medio del PIB durante el período 2000-2005, contribuyó a un crecimiento negativo del PIB anual per cápita. El crecimiento demográfico también generó una incorporación anual de casi 40.000 nuevos trabajadores al mundo laboral, sobrepasando la demanda en el mercado de trabajo, y aumentando así el número de desempleados y la presión sobre los ingresos a disposición de las familias⁵¹.

66. A pesar de la persistencia de un alto nivel de desempleo durante 2005, que según informes del Banco Mundial alcanzó el 23,4%⁵², el mercado de trabajo experimentó una mejora al reducirse la tasa de desempleo en un 3% aproximadamente desde 2004. La generación de empleo en la Franja de Gaza aumentó en un 14%, debido mayormente a la retirada de Israel, mientras que en la Ribera occidental el aumento fue del 8%⁵³.

67. El sector financiero se mantiene sólido gracias a la expansión del sector privado y al aumento del crédito, pero el rápido crecimiento de la partida de sueldos del sector público ha aumentado significativamente el déficit presupuestario. Según el Banco Mundial, la situación fiscal en estos momentos es insostenible. No obstante, la Autoridad Palestina sigue generando empleo y casi 4.000 militantes se han integrado a las fuerzas de seguridad. Según las organizaciones de seguridad de la Autoridad Palestina, se había determinado que entre 8.000 y 10.000 empleados son "improductivos". El déficit fiscal previsto por el FMI, originado principalmente por el aumento del costo salarial, excedería los 900 millones de dólares en 2006⁵⁰.

68. Pese al crecimiento del PIB, tanto la Oficina Central de Estadística de Palestina como el Banco Mundial han informado persistentemente del alto nivel de

⁵⁰ Fondo Monetario Internacional, "Macroeconomic developments and outlook in the West Bank and Gaza" (diciembre de 2005), citado en la contribución de la OCENU.

⁵¹ Banco Mundial, "West Bank and Gaza update" (junio de 2005).

⁵² Banco Mundial, "Economic update and potential outlook" (15 de marzo de 2006).

⁵³ Banco Mundial, "The Palestinian economy and the prospects for its recovery" (diciembre de 2005), citado en la contribución de la OCENU.

pobreza. A pesar de que las estadísticas disponibles varían, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios estimó que el 62% de la población estaba sumida en la pobreza⁵⁴. En los territorios palestinos ocupados, la pobreza evolucionó en 2005 de manera significativa. En primer lugar, la concentración geográfica de la pobreza, va en aumento, y los niveles más elevados se registraron en la Franja de Gaza, en la zona sur de la Ribera Occidental (la zona de Hebrón) y en la zona norte de la Ribera Occidental (zona de Jenin). En segundo lugar, la diferencia entre ricos y pobres aumenta, lo que demuestra que el mercado no puede garantizar una distribución equitativa de la riqueza. En tercer lugar, el número de palestinos que padecen pobreza extrema (es decir, con un consumo de menos de 1,6 dólares por día) aumentó durante 2005²⁵.

69. La coexistencia de un crecimiento económico sostenido con un nivel de pobreza persistente y posiblemente creciente, sugiere que el crecimiento por sí solo no ha sido suficiente para aliviar o invertir el impacto acumulativo del conflicto. Hay varios factores que parecen haber mitigado los efectos positivos del crecimiento experimentado en el período 2003-2005. Entre ellos figuran los efectos inmediatos y acumulativos de la intensificación de los cierres que continuaron limitando el movimiento comercial y de personas y con ello fragmentaron los vínculos económicos establecidos en el territorio palestino ocupado, complicando a su vez el acceso al empleo, a los mercados y a los servicios²⁵.

70. La disminución general del nivel de ingresos, en especial, aunque no exclusivamente, entre quienes pasaron de un empleo en Israel a un trabajo con menor remuneración en el territorio palestino ocupado, ha producido un descenso en los niveles de consumo en los hogares. También han contribuido al aumento de la pobreza el agotamiento de bienes y de opciones de financiación desde septiembre de 2000 por parte de gran número de hogares que han tratado de hacer frente a la disminución de los ingresos, la creciente inseguridad en el empleo o a la pérdida total de sus trabajos e ingresos⁵⁵. Los efectos de esas pérdidas, se han contrarrestado en gran medida mediante la prestación de asistencia de emergencia.

71. El sector privado ha seguido en expansión. El crédito de este sector aumentó en un 30% durante 2005, pero siguió siendo inferior al de otros países de la región⁵⁰. En un contexto de crisis fiscal, el aumento de actividad en el sector privado ha inyectado en la economía un coeficiente de liquidez importante⁵³.

72. Los cierres siguen representando un importante obstáculo para la recuperación económica. Aun así, según el Banco Mundial, la situación ha pasado a ser cada vez más predecible permitiendo así una adaptación. El crecimiento económico en Israel ha aumentado la demanda de exportaciones de productos palestinos. El número de palestinos que trabajan en Israel también ha aumentado el volumen de remesas en un 25% en comparación con 2004⁵³. No obstante, el ritmo de crecimiento económico registrado desde 2003 indica que es probable que hasta 2012 no se consiga el nivel de ingresos per cápita que había antes de septiembre de 2003⁵⁶.

⁵⁴ Oficina de Coordinación de asuntos Humanitarios, "Humanitarian update-emerging humanitarian risks" (enero de 2006) (www.ochaopt.org).

⁵⁵ Banco Mundial y Oficina Central de Estadísticas de Palestina, *Deep Palestinian Poverty in the Midst of Economic Crisis* (octubre de 2004).

⁵⁶ Banco Mundial, "The Palestinian economy and the PA's fiscal situation" (1º de febrero de 2006).

Situación de la mujer

73. Históricamente, la mujer palestina ha tenido un bajo nivel de participación en la fuerza de trabajo laboral. Sin embargo, tradicionalmente ha desempeñado un papel fundamental en la producción agrícola. Con la pérdida de tierras en beneficio de Israel, la mujer palestina se ha visto afectada por partida doble, por un lado, a causa de la pérdida de ingresos vitales y, por otro, debido a su papel de productora económica. A raíz de la construcción de la barrera, la movilidad de la mujer ha disminuido casi un 85,7% en la parte occidental del muro y en un 63,3% en la parte oriental⁵⁷. Antes de la crisis de septiembre de 2000, el nivel de participación de la mujer era del 15,8%, pero con los cierres y los obstáculos establecidos por Israel, el número de mujeres pertenecientes a la fuerza de trabajo se ha reducido al 10,5%⁵⁸.

III. El Golán sirio ocupado

74. En 2005, la población árabe del Golán sirio ocupado se estimaba en 18.400 habitantes. La población árabe está totalmente integrada a los sistemas de prestación de servicios jurídicos, administrativos y sociales de Israel. Cerca del 14% de la población ha optado por la ciudadanía israelí²⁵.

75. El área total del Golán sirio ocupado bajo ocupación israelí es de 1,15 millones de dunums (1.150 kilómetros cuadrados). Casi 1 millón de dunums se consideran tierras aptas para el pastoreo. En estos momentos, los israelíes utilizan unos 500.000 dunums para el ganado, mientras que 100.000 dunums fueron declarados reservas naturales. El resto (400.000 dunums) son zonas militares cerradas. Las tierras cultivadas están divididas entre la población árabe siria y los 20.000 colonos israelíes, y, mientras que los árabes sirios tienen acceso a unos 20.000 dunums de tierra, los colonos israelíes tienen acceso a unos 80.000⁵⁹. Pese a que las poblaciones árabe e israelí del Golán son prácticamente equivalentes en número, se ha informado de que los asentamientos israelíes consumen una cantidad desproporcionada de los recursos de agua para uso doméstico y agrícola.

76. En 2005, los colonos israelíes ocupaban 33 asentamientos, de los cuales 27 eran fundamentalmente agrícolas. Los colonos israelíes venden su producción de vino, carne vacuna, manzanas, cerezas y agua mineral en los mercados nacionales y de exportación de Israel⁶⁰. Los demás asentamientos están dedicados a la industria y el turismo (entre ellos, dos centros turísticos de la costa este del lago Tiberíades). Además, los asentamientos de Qatzrin y Bnei Yehuda tienen zonas industriales²⁵.

77. Por lo general, la población árabe del Golán sirio ocupado no puede viajar a la República Árabe Siria a visitar a sus familiares al otro lado de la línea de separación y, con el tiempo, ha experimentado limitaciones cada vez mayores en el uso de las tierras a causa de las restricciones de zonificación militares y ambientales impuestas por Israel. Gran parte de la población árabe siria ha perdido cantidades importantes de acres de tierra dedicados tradicionalmente al pastoreo. En consecuencia, han

⁵⁷ Oficina Central de Estadísticas de Palestina, "Impact of the Israeli measures on the economic conditions of Palestinian households" (abril a junio de 2004).

⁵⁸ Amnistía Internacional, "Israel and the Occupied Territories: conflicts, occupation and patriarchy - women carry the burden" (31 de marzo de 2005).

⁵⁹ Contribución de la OCENU (véase: <http://english.golan.org.il/vaad/efacts.asp>).

⁶⁰ Véase: <http://golan-marsad.org/default.asp?sn=9#a28>.

cambiado las modalidades de producción, comercio y utilización de la tierra en una sociedad tradicionalmente rural pastoral.

78. La mano de obra de la población árabe en el Golán Sirio ocupado es de unos 6.500 trabajadores, de los cuales 750 trabajan en servicios locales. Otros 3.200 trabajan en Israel en el sector agrícola y en la construcción. Casi el 40% del total de la mano de obra no tiene empleo⁶¹.

79. El comercio de productos agrícolas, en particular manzanas, aceite de oliva, miel y otros productos hortícolas, depende principalmente del mercado israelí, con un pequeño porcentaje de excedentes de producción de manzana que se exporta a la República Árabe Siria cada año con la ayuda del Comité Internacional de la Cruz Roja⁶². La exportación de la cosecha de manzana de 2006 empezó el 19 de marzo de 2006. Durante cuatro semanas, unas 400 toneladas métricas cruzarán la línea de control²⁵.

80. La población árabe ha pasado a depender de los productos agrícolas de Israel y en parte, de los productos de los asentamientos (en especial, por lo que respecta a los productos lácteos). La producción y el comercio de ganado han disminuido notablemente desde 1967. Las oportunidades locales en el sector de la construcción siguen viéndose limitadas a causa de las restricciones en materia de viviendas²⁵.

81. Israel ha aplicado su sistema educativo en el territorio sirio ocupado desde 1967 en sustitución del programa de estudios sirio. La comunidad árabe siria cuenta con seis escuelas primarias, tres escuelas de enseñanza secundaria de primer ciclo y dos de segundo ciclo. Desde 1987, las delegaciones del Comité Internacional de la Cruz Roja en Damasco y Tel Aviv han facilitado el paso de un promedio anual de 400 estudiantes al otro lado de la línea de separación para que pudieran acudir a clase a las universidades sirias²⁵. Durante 2005, el Comité Internacional de la Cruz Roja realizó los trámites administrativos necesarios para que entre 400 y 500 peregrinos (únicamente hombres religiosos) pudiesen visitar, una vez al año, los santos lugares de la República Árabe Siria. El Comité Internacional de la Cruz Roja también ha facilitado la realización de varias bodas de parejas de ambos lados de la línea de separación, cinco de ellos en 2005⁶³.

82. La comunidad árabe financia y opera cinco clínicas en el Golán ocupado, en donde se ofrecen servicios de atención sanitaria básica para madres y recién nacidos que incluyen la vacunación. Además, el Ministerio de Salud de Israel financia una clínica de atención primaria de la salud que está a cargo de la comunidad árabe siria. El hospital de consulta más cercano está en Israel, a 30 minutos de trayecto en automóvil desde las comunidades árabes en el Golán ocupado. Los servicios especializados están a 70 minutos de trayecto dentro de Israel. Hay tres ambulancias totalmente equipadas en la zona del Golán ocupado, dos en Majdal Shams y una en Bqa'atha. Los pacientes reciben atención en las clínicas de los asentamientos israelíes del Golán ocupado cuando es necesario²⁵. El Comité Internacional de la Cruz Roja, con la ayuda de organizaciones no gubernamentales locales, está elaborando planes para construir un hospital de 30 camas para la comunidad²⁵.

⁶¹ Entrevista con Al Marsad en Majdal Shams; – citado en la contribución de la OCENU.

⁶² Entrevista con el Comité Internacional de la Cruz Roja en Majdal Shams; citado en la contribución de la OCENU.

⁶³ Entrevista con el Comité Internacional de la Cruz Roja en Jerusalén; citado en la contribución de la OCENU.

83. Las minas terrestres siguen representando un peligro para las comunidades árabes del Golán ocupado. Según un estudio de campo, desde 1967, 66 residentes árabes han sufrido accidentes provocados por minas terrestres, de los cuales 16 resultaron muertos. Según los datos, de los 50 sobrevivientes, el 86% (43 víctimas) eran menores de 18 años. De las 16 víctimas mortales, ocho eran menores de 18 años²⁵.

IV. Conclusiones

84. La retirada de Israel de la Franja de Gaza y de partes de la Ribera Occidental generó la posibilidad de nuevas actividades en pro de la recuperación económica.

85. La retirada se llevó a cabo en forma rápida y pacífica. En 2005, la economía creció cerca de un 6% por segundo año consecutivo. El desempleo se redujo en un 3% en comparación con el año anterior. Las partes firmaron un acuerdo sobre desplazamiento y acceso en noviembre de 2005 con el cual garantizaban un régimen de paso de la Franja de Gaza a Egipto y un nivel mínimo de exportaciones de productos básicos de la Franja de Gaza. No obstante, estos avances no fueron suficientes para detener ni invertir el declive de los indicadores sociales y económicos que marcaban la penosa situación que gran parte de la población palestina experimentaba y que, en algunos casos, incluso se intensificaba. Durante el primer trimestre de 2006, los puntos de cruce para el transporte de productos entre la Franja de Gaza e Israel, se mantuvieron cerrados más del 50% del tiempo⁶⁴. El nivel de pobreza se mantuvo alto a causa de la disminución de los ingresos, con lo que el aumento del precio de los alimentos y del transporte, el gran crecimiento demográfico y una creciente desigualdad en la distribución de la riqueza.

86. Si bien se levantaron los cierres internos en la Franja de Gaza, los cierres en la Ribera Occidental, tras varios meses en que habían comenzado a flexibilizarse, volvieron a hacerse más estrictos hacia finales de año. A finales de 2005, la grave crisis fiscal suscitó serias dudas acerca de la capacidad de la Autoridad Palestina de cumplir su compromiso de pagar los sueldos del sector público en los primeros meses del nuevo año.

87. La celebración de elecciones prevista en Israel y en los territorios palestinos ocupados no daba lugar a que ninguna de las dos partes asumiera compromisos políticos importantes para 2006. Por su parte, la comunidad internacional también señaló su intención de retrasar los compromisos de aportar fondos adicionales a los territorios palestinos ocupados hasta que fuera posible constituir un nuevo gabinete en la primera mitad de 2006. No obstante, se fijó la fecha tentativa de mayo de 2006 para la celebración de una importante conferencia sobre promesas de contribuciones con el objetivo de recaudar hasta 3.000 millones de dólares de fondos internacionales destinados a la recuperación socioeconómica de Palestina, como muestra de las expectativas de los donantes de que podía crearse un entorno que hiciera posible una recuperación social, económica e institucional acelerada para el año siguiente.

⁶⁴ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "Gaza Strip situation report" (23 de marzo de 2006) (www.ochaopt.org).